

ICS 33.050.10

Ersatz für
VG 95202:1992-05**Batteriebecher für Feldfernsprecher —
Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch**Battery container for field telephone —
Detail specification; text in German and EnglishBatterie gobelet pour téléphone de champ —
Spécification particulière; texte en allemand et anglaisGesamtumfang 8 Seiten
Total extent 8 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweisungen	3	2 Normative references	3
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Maße, Werkstoff	5	4.1 Dimensions, material	5
4.2 Technische Daten	6	4.2 Technical data	6
5 Prüfungen	7	5 Tests	7
6 Typprüfung	7	6 Qualification test	7
7 Qualitätssicherung	7	7 Quality assurance	7
7.1 Gütesicherung	7	7.1 Manufacturers quality assurance	7
7.2 Güteprüfung	7	7.2 Government quality test	7
8 Bezeichnung	7	8 Designation	7
9 Kennzeichnung und Verpackung	8	9 Marking and packaging	8
9.1 Kennzeichnung des Batteriebeckers	8	9.1 Marking of the battery container	8
9.2 Kennzeichnung der Steckbuchse	8	9.2 Marking of the plug-in connector	8
9.3 Kennzeichnung auf der Verpackung	8	9.3 Marking on the packaging	8
9.4 Verpackung	8	9.4 Packaging	8
Bilder		Figures	
Bild 1 — Batteriebecher	5	Figure 1 — Battery container	5
Bild 2 — Steckbuchse	6	Figure 2 — Plug-in connector	6

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für Batteriebecher für Feldfernsprecher.

Die Batterie nach dieser Norm ist typprüfpflichtig nach VG 95211.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-03 AA, Batterien, erarbeitet.

Änderungen

Gegenüber VG 95202:1992-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Werkstoffangaben wurden aktualisiert;
- b) Die Angaben für die Steckbuchse wurden aufgenommen;
- c) Die zitierte Nickel-Cadmium-Batterie wurde geändert;
- d) Die englische Übersetzung wurde ergänzt;
- e) Die Nickel-Metallhydrid-Batterie wurde ergänzt;
- f) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95202:1992-05; 1985-12; 1961-01

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für den Batteriebecher für Feldfernsprecher der im Bereich der Bundeswehr eingesetzt wird.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

AQAP-2131, NATO-
Qualitätssicherungsforderungen für Endprüfung

DIN 1451-3, *Schriften; Serifenlose Linear-Antiqua; Druckschriften für Beschriftungen*

Foreword

The presented standard is a detail specification for battery container for field telephone.

The battery according to this specification is subject to qualification test in accordance with VG 95211.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN committee NA 140-00-03 AA, Batterien.

Amendments

Compared with VG 95202:1992-05 the following amendments have been adopted:

- a) The material data have been updated;
- b) The data for the plug-in connector have been added;
- c) The reference to the nickel-cadmium battery has been changed;
- d) The English translation has been added;
- e) The nickel-metal hydride battery has been added;
- f) The standard has been revised editorially.

Previous editions

1 Scope

This standard applies for the battery container for the field telephone which is used in the Bundeswehr.

2 Normative references

The following reference documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

AQAP-2131, NATO *quality assurance requirements for final inspection*

DIN 1451-3, *Lettering; Linear-Antiqua without serifs; lettering for printing*